

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 5. decembris),

ar ko groza un pagarina piemērošanas laiku Lēmumam 2010/371/ES par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu

(2011/808/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

pantu⁽⁴⁾ tika pieņemts, lai īstenotu atbilstošus pasākumus pēc tam, kad tika pārkāpti ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 9. pantā minēti svarīgi elementi.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā⁽¹⁾ un grozīts Vagadugu, Burkinafaso 2010. gada 22. jūnijā⁽²⁾ (turpmāk "ĀKK un ES partnerattiecību nolīgums"), un jo īpaši tā 96. pantu,

(2) Ar Lēmumu 2011/324/ES⁽⁵⁾ minēto atbilstošo pasākumu piemērošanas laiks tika pagarināts līdz 2011. gada 6. decembrim, jo pēc divpadsmit mēnešu termiņa Madagaskaras puse nav parakstījušas ceļvedi par saskaņotu pārejas procesu, kā arī šādu ceļvedi nav apstiprinājusi Dienvidāfrikas Attīstības kopiena (SADC), Āfrikas Savienība un starptautiskā sabiedrība.

ņemot vērā Iekšējo nolīgumu starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem Padomes sanāksmē par pasākumiem, kas jāveic, un procedūrām, kas jāievēro, lai īstenotu ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu⁽³⁾, un jo īpaši tā 3. pantu,

(3) Nozīmīgie centieni, ko ar SADC starpniecību īstenoja Madagaskaras visas politiskās puses, ļāva lielākajai daļai galveno Madagaskaras politikas dalībnieku 2011. gada 16. septembrī parakstīt ceļvedi krīzes novēršanai Madagaskarā. Šajā ceļvedī ir ietvertas saistības, ko tā parakstītāji uzņemas veikt, lai īstenotu neitrālu, visaptverošu un saskaņotu pārejas procesu, kura rezultātā tiktu rīkotas ticamas, brīvas un pārskatāmas vēlēšanas, kas ļautu atjaunot Madagaskaras konstitucionālo kārtību. Ceļveža īstenošana jau ir sākta pēc tam, kad 2011. gada 28. oktobrī ar konsensu tika izvirzīts premjerministrs.

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

vienojoties ar Savienības Augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos,

tā kā:

(1) Lēmums 2010/371/ES (2010. gada 7. jūnijs) par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96.

(4) Tādējādi būtu jāgroza spēkā esošie atbilstošie pasākumi, lai Eiropas Savienība varētu atbalstīt pārejas procesu, ar nosacījumu, ka Madagaskaras puse būs izpildījusi savas saistības, kas attiecas uz ceļveža pamata punktiem vai kas attiecas uz ceļveža pamata punktiem, par kuriem varētu tikt panākta vienošanās politiskajā dialogā, kas varētu tikt izveidots starp Madagaskaras valdību un Savienību.

⁽¹⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 287, 4.11.2010., 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 317, 15.12.2000., 376. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 169, 3.7.2010., 13. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 146, 1.6.2011., 2. lpp.

- (5) Lēmuma 2010/371/ES piemērošanas laiks beidzas 2011. gada 6. decembrī. Atbilstošajiem pasākumiem, kas grozīti ar šo lēmumu, vajadzētu būt piemērojamiem divpadsmit mēnešus, neskarot to iespējamu regulāru pārskatīšanu minētajā laikposmā,
- 2) atbilstošos pasākumus, kas norādīti 2010. gada 7. jūnija Lēmuma 2010/371/ES pielikumā, aizstāj ar atbilstošiem pasākumiem, kas norādīti šā lēmuma pielikumā.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Lēmumu 2010/371/ES groza šādi:

- 1) lēmuma 3. panta otro teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

"Šis lēmums ir spēkā līdz 2012. gada 6. decembrim, neskarot tā regulāras pārskatīšanas iespēju šajā laikposmā.";

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 5. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. DOWGIELEWICZ

PIELIKUMS

VĒSTULE PĀREJAS POSMA PREZIDENTAM

Jūsu Ekselence!

Eiropas Savienība (ES) piešķir lielu nozīmi noteikumiem, kas ietverti 9. pantā Partnerattiecību nolīgumā starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā un grozīts Vagadugu, Burkinafaso 2010. gada 22. jūnijā (turpmāk "ĀKK un ES partnerattiecību nolīgums"). Cilvēktiesību ievērošana, demokrātiskas institūcijas un tiesiskums ir ĀKK un ES Partnerattiecību nolīguma svarīgākie elementi, kas ir mūsu attiecību pamatā.

Ar 2011. gada 16. jūnija vēstuli Eiropas Savienība Jūs informēja par savu Lēmumu 2011/324/ES, ar ko līdz 2011. gada 6. decembrim pagarina atbilstošu pasākumu piemērošanu ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. panta 2. punkta c) apakšpunkta nozīmē.

Kopš minētās dienas Eiropas Savienība ir rūpīgi sekojusi līdzi politiskajai situācijai Jūsu valstī un ir aktīvi atbalstījusi starpniecības centienus, ko jo īpaši īstenojušas Dienvidāfrikas Attīstības kopiena (SADC) un citi Āfrikas partneri un kuru rezultātā pēc SADC 2011. gada 11. un 12. jūnija augstākā līmeņa sanāksmes 2011. gada 16. septembrī beidzot tika parakstīts ceļvedis krīzes novēršanai Madagaskarā, kurā tika izdarīti grozījumi un iekļauti paskaidrojumi attiecībā uz visu to Madagaskaras pilsoņu atgriešanos Madagaskarā, kuri ir trimdā politisku iemeslu dēļ.

Eiropas Savienība ceļveža parakstīšanu vērtē atzinīgi – tas paver iespējas uz pārejas procesu, kura rezultātā vajadzētu notikt ticamām, brīvām un pārskatāmām vēlēšanām, kas ļautu atjaunot Madagaskaras konstitucionālo kārtību. Eiropas Savienība atgādināja, ka tā, atsaucoties uz aicinājumu, ko SADC un Āfrikas Savienībai (ĀS) vajadzētu paust, un cieši sadarbojoties ar starptautisko sabiedrību, joprojām ir gatava sniegt politisku un finansiālu atbalstu pārejas procesam un piedalīties tajā. Lai apsvērtu šā atbalsta noteikumus un nosacījumus, Eiropas Savienība ir gatava pastiprināt politisko dialogu ar pārejas posma iestādēm, kas izveidotas, īstenojot ceļvedi.

Saskaņā ar ceļveža 4., 5., 6. un 8. pantu ar konsensu izvirzītā premjerministra un pārejas posma valdības iecelšana ir būtiski šā procesa īstenošanas posmi tādu apstākļu radīšanai, kas vajadzīgi, lai sadarbībā ar starptautisko sabiedrību varētu notikt ticamas, taisnīgas un pārskatāmas vēlēšanas.

Eiropas Savienības politiskā un finansiālā palīdzība ir atkarīga no tā, vai Madagaskaras puse pilda turpmāk norādītās saistības.

Madagaskaras puses saistības	Eiropas Savienības saistības
Ceļveža parakstīšana	<p>Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) pārstāvja paziņojums (pozitīvs vērtējums, kurā pausts gandarījums par ceļveža parakstīšanu un gatavība politiski un finansiāli atbalstīt pārejas īstenošanu, ja vien tas tiks īstenots)</p> <p>Pirmās augsta līmeņa tikšanās ar Madagaskaras iestādēm (Madagaskaras divu ministru vizīte)</p> <p>Tādu programmu, kas paredzētas visneaizsargātāko iedzīvotāju grupu atbalstam, noteikšana/formulēšana (Veselības, izglītības, Pārtikas programma, Pilsoniskās sabiedrības atbalsta programma, Pārtikas nodrošinājuma/lauku infrastruktūras programma. Lauku ceļu programma (HIMO)) saskaņā ar 10. Eiropas Attīstības fondu (EAF) aptuveni EUR 100 miljonu apjomā un budžeta pozīcijām.</p> <p>Pārejas atbalsta programmu noteikšana saskaņā ar 10. EAF un budžeta pozīcijām</p> <p>Sadarbības programmu attīstības jomā noteikšana saskaņā ar 10. EAF, jo īpaši izmantojot tehniskas sadarbības instrumentu (TCF) EUR 6 miljonu apjomā (intervences jomās, kas noteiktas 10. EAF VIP) un budžeta pozīcijas, un Eiropas Investīciju bankas operācijas.</p>
Ar konsensu izvirzītā premjerministra un nacionālās vienotības pārejas posma valdības iecelšana	Madagaskaras pārejas posma prezidenta un pārejas posma valdības leģitimitātes atzišana , kas ļauj ES vēstniekam Madagaskarā iesniegt akreditācijas rakstus

Madagaskaras puses saistības	Eiropas Savienības saistības
	<p>Konsultējoties ar SADC un ĀS formulēta ES pozitīva reakcija un aktīva dalība, lai koordinētu starptautiskās sabiedrības kopīgo reakciju</p> <p>Vēlēšanu atbalsta pasākumu noteikšana, izmantojot dažādus instrumentus, tostarp jo īpaši Stabilitātes instrumentu, ņemot vērā pieejamos finanšu līdzekļus</p> <p>Pārejas atbalsta programmu noteikšana saskaņā ar 10. EAF un budžeta pozīcijām</p> <p>Attīstības sadarbības programmu noteikšana saskaņā ar 10. EAF (intervences jomās, ko noteikusi 10. EAF VIP) un budžeta pozīcijām</p>
<p>EAF un budžeta pozīcijām pārejas posma parlamenta un valsts neatkarīgas vēlēšanu komisijas (CENI) izveide un ticamu vēlēšanu sistēmas izstrāde un īstenošana ar Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) atbalstu (vēlēšanu izvērtēšanas misijas ziņojums)</p>	<p>Ja ANO vēlēšanu novērtēšanas misijas ziņojums tiek uzskatīts par apmierinošu un vēlēšanu grafiks ir reāls:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Madagaskaras iekļaušana prioritāro valstu sarakstā ES vēlēšanu novērošanas misijas veikšanai 2012. gadā – tādējādi tiek apstiprināta ES griba nosūtīt ES vēlēšanu novērošanas misiju, ņemot vērā pieejamos finanšu līdzekļus un faktu vākšanas misijas rezultātus — Vēlēšanu atbalsta pasākumu formulēšana, izmantojot dažādus instrumentus, tostarp jo īpaši Stabilitātes instrumentu, ņemot vērā pieejamos finanšu līdzekļus
<p>Likuma par amnestiju pieņemšana, ko ratificējis pārejas posma parlaments, un parlamenta pieņemts likums, kurā ietverti nosacījumi pārejas posma prezidenta, premjerministra un pārejas posma valdības locekļu demisijai, ja viņi vēlas kandidēt vēlēšanās</p>	<p>Nacionālā izlīguma un demokratizācijas atbalsta pasākumu noteikšana/formulēšana</p>
<p>Likumdevēja un prezidenta vēlēšanu norise</p>	<p>ES vēlēšanu novērošanas misijas nosūtīšana, ņemot vērā pieejamos finanšu līdzekļus</p>
<p>Vēlēšanu rezultātu oficiāla paziņošana</p>	<p>AP paziņojums par vēlēšanu norisi un rezultātiem, paužot gandarījumu par rezultātu ticamību</p> <p>Vēlēšanu pozitīva vērtējuma gadījumā – procedūras uzsākšana, lai atceltu lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu, un Eiropas Komisijas lēmumu par valsts kredītrīkotāja pilnvaru pārņemšanu</p>
<p>Jaunieceltais prezidents, valdība un parlaments un atgriešanās pie konstitucionālās kārtības</p>	<p>ES vārdā sniegta AP un attīstības komisāra – tajā pausts gandarījums par konstitucionālās kārtības atjaunošanu un apstiprināts, ka ES un Madagaskaras attiecības ir pilnībā normalizējušās, pilnā mērā atsākot sadarbību attīstības jomā</p> <p>Lēmuma saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu un Komisijas lēmuma par valsts kredītrīkotāja pilnvaru pārņemšanu atcelšana</p>

Mēs mudinām Jūs, kā arī visus Madagaskaras politiskos partnerus neatlaidīgi turpināt centienus ceļvedi īstenot pēc iespējas ātrāk, lai ļautu Eiropas Savienībai atbalstīt saskaņotu un neitrālu pārejas procesu krīzes novēršanai Madagaskarā; šā procesa noslēgumā būtu jānotiek brīvām un ticamām vēlēšanām, kas ļautu atjaunot konstitucionālo kārtību.

Eiropas Savienība nolēma aizstāt atbilstošos pasākumus, kas izklāstīti Lēmuma 2010/371/ES pielikumā, ar šādiem atbilstošiem pasākumiem:

— humānā palīdzība un ārkārtas palīdzība netiek skarta;

— Eiropas Komisija īsteno dažus projektus un programmas, no kurām tiešu labumu gūs iedzīvotāji;

— budžeta atbalsts, kas paredzēts 9. un 10. EAF VIP, joprojām ir apturēts;

- pašreiz tiek turpināta notiekošo 9. EAF projektu un programmu īstenošana, izņemot to pasākumu un maksājumu īstenošanu, kas tieši attiecas uz valdību un tās aģentūrām, paredzot iespējamu pārskatīšanu atkarībā no politiskās situācijas attīstības. Esošo līgumu grozījumi ir jāizskata katrā gadījumā atsevišķi;
- reģionālie projekti tiek novērtēti katrā gadījumā atsevišķi;
- 10. EAF VIP īstenošana ir atkarīga no tā, vai Madagaskaras puse ievēro saistības, kas norādītas iepriekš saistību kopumā. Ja šīs saistības tiks ievērotas, Eiropas Savienība rīkosies, pakāpeniski īstenojot sadarbības programmas attīstības jomā, pārejas atbalsta pasākumus, it īpaši saistībā ar vēlēšanu procesa atbalstu un, visbeidzot, pilnībā atsākot sadarbību attīstības jomā ar Madagaskaru, tai darot pieejamu paredzēto līdzekļu lielāko daļu.

Šie pasākumi paliks spēkā divpadsmit mēnešus, taču tos var jebkurā laikā pārskatīt, ņemot vērā politiskās situācijas pozitīvo vai negatīvo attīstību Madagaskarā.

Ar cieņu,

Eiropas Savienības vārdā –

Padomes vārdā –

Komisijas vārdā –
